الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين (ش.م.ع)

البيانات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين (ش.م.ع)
البيانات المالية
٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

المحتويات	الصفحة
تقرير أعضاء مجلس الإدارة	١
تقرير مدققي الحسابات	٢
بيان الدخل	٣
الميزانية العمومية	٤
بيان التدفقات النقدية	٥
بيان التغيرات في حقوق الملكية للمساهمين	٦
حساب الإيرادات والمصروفات	٧
التأمين ضد الحوادث والمسؤوليات – حساب الإيرادات والمصروفات	٨
التأمين ضد الحريق– حساب الإيرادات والمصروفات	٩
التأمين البحري– حساب الإيرادات والمصروفات	١٠
أنواع أخرى من التأمين– حساب الإيرادات والمصروفات	١١
إيضاحات	١٢ – ٢٣

الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين (ش م ع)
ARABIAN SCANDINAVIAN INSURANCE COMPANY (PLC)

Incorporated with limited liability by Amiri decree
A company subject to the Federal Law No. (9) of year 1984 and registered
in the insurance companies register under No. (6) on 15/12/1984
Paid Up Capital Dirhams Fifty Million

تأسست بموجب مرسوم أميري بضمان محدود
شركة خاضعة لأحكام القانون الإتحادي رقم (٩) لسنة ١٩٨٤ م ومقيدة
في سجل شركات التأمين تحت رقم (٦) بتاريخ ١٩٨٤/١٢/١٥ م
رأس المال المدفوع خمسين مليون درهم

تقرير أعضاء مجلس الإدارة

يتشرف مجلس الإدارة بتقديم تقريرهم مع البيانات المالية المدققة للشركة عن العام المنتهى في 31 ديسمبر 2004

أ- النتائج المالية

1-الأقساط :-

بلغت إجمالي الأقساط المكتتبة 39.44 مليون درهم لعام 2004 مقابل 61.9 مليون درهم لعام 2003 و جاء هذا الانخفاض نتيجة لاتباع الشركة سياسة متحفظة في قبول أقساط تأمين السيارات و نتيجة لهذه السياسة بلغت إجمالي أقساط السيارات 22.46 مليون درهم لعام 2004 مقابل 44.5 مليون درهم لعام 2003

2 - الاستثمارات :-

بالرغم من المصاعب السياسية التي شهدتها دول المنطقة إلا أن اقتصاد الدولة واصل تحسنه و انتعاشه حيث زاد عدد المشروعات التي طرحت في السوق العقارية كما شهد العام صحوة و انتعاش في أسواق الأسهم المحلية بشكل ملحوظ و انعكس ذلك على زيادة قيمة استثمارات الشركة في الأسهم المحلية ألي 79.01 مليون درهم لعام 2004 مقابل 38.7 مليون درهم لعام 2003

3 – الأرباح التأمينية و الاستثمارية

بلغت الأرباح التأمينية **4.32** مليون درهم لعام 2004 مقابل (خسائر) 6.01 مليون درهم لعام 2003 نتيجة لسياسة التحفظ حيال تأمين السيارات

اتبعت الإدارة سياسة متحفظة و رشيدة في تدوير محفظة أوراقها المالية في الأسهم المحلية و بلغت الأرباح 57.08 مليون درهم لعم 2004 مقابل 8.57 مليون درهم لعام 2003 كما بلغ صافى الربح 65.58 لعام 2004 مقابل 7.22 لعام 2003

4- حقوق المساهمين

بلغت حقوق المساهمين 142.09 مليون درهم لعام 2004 مقابل 76.5 مليون درهم لعام 2003

ب- الرؤية المستقبلية

- أن تكون الشركة رائدة و متميزة من خلال تقديم الخدمات التأمينية و لدينا رؤية متفائلة بتحسين نتائج الشركة في العام الحالي 2005 من خلال الجهود الواعدة المبذولة من الإدارة لتحسين نتائج أقسام الحريق و البحري
- و لقد قامت الشركة بتدشين منتجات تأمينية جديدة خلال العام في قسم التأمينات الصحية و الحياة الجماعية و قد قمنا بتنظيم حملة تسويقية لهذه المنتجات الجديدة
- و سوف تقوم الشركة بتلبية الاحتياجات التأمينية الجديدة بدولة الإمارات من خلال التعاون مع شركات التأمين العالمية لتطوير أقسام الشركة لتلبية هذه الاحتياجات

المركز الرئيسي : ص.ب : ١٩٩٣ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة، هاتف : ٢٨٢٤٤٠٣/٢٨٢٥٥٨٥ ، تلفاكس : ٢٨٢٥٥٨٦
Head Office: P.O. Box: 1993 Dubai, United Arab Emirates. Tel.: 2824403 / 2825585, Telefax: 2825586
E-mail: ascana@emirates.net.ae - Website: www.ascana.net

ت- توصيات مجلس الإدارة :-

في الجمعية العمومية العادية

1) المصادقة على تقرير مجلس الإدارة و النتائج المالية لعام 2004
2) التصديق على توصية مجلس الإدارة بخصوص توزيع الأرباح
3) تعيين أو إعادة تعيين مدقق الحسابات و تفويض الإدارة لتحديد أتعابهم
4) إبراء ذمة مجلس الإدارة و مدقق الحسابات عن كل ما يتعلق بإدارتهم للشركة عن عام 2004

في الجمعية العمومية غير العادية

1) الموافقة علي اقتراح تعديل المادة 6 من النظام الأساسي و ذلك لغاية تجزئة القيمة الاسمية للسهم من 10 دراهم إلي درهم
2) الموافقة على اقتراح زيادة رأس المال
3) تعديل النظام الأساسي بما يتوافق مع ذلك

ث- شكر و عرفان :-

أن مجلس الإدارة يتقدم بعميق الحزن و الآسي على وفاة سمو الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان الذي كان له الفضل الأعظم في رفع الاقتصاد الوطني بقيادته الحكيمة
كما يود مجلس الإدارة أن يعبر عن شكره و عرفانه لسمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان رئيس الدولة و سمو الشيخ مكتوم بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة و حاكم دبي حيث بفضل رعايتهما و تشجيعهما تم خلق بيئة مثالية للاستثمار و الأعمال
و أخيرا يود مجلس الإدارة أن يسجل شكره لكافة عملاء الشركة و شركات إعادة التأمين و إدارة و موظفي الشركة بسبب دعمهم و ثقتهم الكبيرة و نخص بالشكر المساهمين الذين لم يتوانوا في دعمهم للشركة

احمد م.أ.الكاظم
عضو مجلس الإدارة المنتدب

التاريخ

ص.ب : ٣٨٠٠
الطابق ٣٢
أبراج الإمارات
شارع الشيخ زايد
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تليفون : ٣٠٠ ٤٠٣٠ (٤) ٩٧١+
فاكس : ٥١٥ ٣٣٠١ (٤) ٩٧١+
إنترنت : www.ae-kpmg.com

السادة / المساهمين
الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين (ش.م.ع)

تقرير مدققي الحسابات

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العمومية المرفقة لـــ الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين (ش.م.ع) ("الشركة ") كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤ وكذلك بيانات الدخل والتدفقات النقدية والتغير في حقوق المساهمين للسنة المنتهية في ذلك التاريخ .

المسؤولية الخاصة بكل من إدارة الشركة ومدققي الحسابات

تقع مسؤولية هذه البيانات المالية على عاتق إدارة الشركة ، وتنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانـــات الماليـــة بناءاً على أعمال التدقيق التي قمنا بها .

أساس الرأي

قمنا بتدقيقنا وفقا للمعايير الدولية للتدقيق ، وتقتضي هذه المعايير أن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء المادية. وقد تضمنت أعمال التدقيق إجراء فحص ، على أساس اختبـــاري ، للأدلـــة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات المدرجة في البيانات المالية. كما تضمنت أعمال التدقيق تقييما للمبادئ المحاســـبية المـــستخدمة والتقديرات الهامة التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية بصورة عامة . هذا ونعتقد بأن تدقيقنا قد زودنا بأساس معقول لإبداء رأينا .

الـــــــرأي

برأينا أن هذه البيانات المالية تعبر بصورة عادلة ، من كافة النواحي المادية ، عن المركز المالي للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤ وكذلك نتائج عملياتها وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ ، وذلك وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية وأنها تتفق ، حيثما يلزم ، مع بنود تأسيس الشركة والقانون الإتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته) الخاص بالشركات التجاريـــة والقانون الاتحادي رقم ٩ لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته) الخاص بشركات ووكلاء التأمين.

أمور أخرى

كما يقتضي القانون الإتحادي رقم (٨) لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته) ، نؤكد بأننا حصلنا علـــى كافـــة المعلومـــات والإيـــضاحات الضرورية لتدقيقنا وأن الشركة قامت بمسك سجلات مالية منتظمة ، وأن ما جاء في تقرير أعضاء مجلس الإدارة حول هذه البيانات المالية يتفق مع ما جاء في السجلات المالية للشركة . كما لم يسترع انتباهنا وجود أي مخالفات للقـــوانين المـــذكورة أعلاه أو لبنود التأسيس للشركة خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤ ، والتي من شأنها أن تؤثر تأثيرا ماديا سلبيا على أنشطة الشركة أو مركزها المالي.

كي بي ام جي

07 MAR 2005

فيجندراناث مالهوترا
رقم التسجيل : ب ٤٨

كيه بي أم جي عضو في كيه بي أم جي العالمية، مؤسسة سويسرية تعاونية
جميع الحقوق محفوظة

الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع

بيان الدخل
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

	إيضاح	٢٠٠٤ درهم	٢٠٠٣ درهم
صافي أرباح / (خسائر) التأمين			
الحوادث والمسؤوليات		٣,٣٥٦,٣٨٠	(٨,٢٥١,٤١٩)
التأمين ضد الحريق		(٥٥٨,٧٩٣)	٩٦,٨٣٧
التأمين البحري		٥٩٩,٣٥٠	٧١٨,١٢٠
أخرى		٩٢٩,٠٥٤	١,٤١٨,٨٧٧
إجمالي أرباح / (خسائر) أعمال التأمين		٤,٣٢٥,٩٩١	(٦,٠١٧,٥٨٥)
إيرادات تشغيلية أخرى	١٥	٩٩٩,٣٩٧	١٠٢,٩٦٦
إيرادات تأجير ممتلكات استثمارية	٤	٣,١٨٢,٣٧٠	٣,١١١,٤٩٥
أرباح استثمارات متاحة للبيع	١٦	٥٧,٠٧٦,٢٩٣	٨,٥٨٧,٢٧٣
أرباح بيع ممتلكات استثمارية		-	١,٤٣٩,٨٠١
صافي ربح السنة		٦٥,٥٨٤,٠٥١	٧,٢٢٣,٩٥٠
ربحية السهم	٢١	١٣,١٢	١,٤٥

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٢٣ جزءا من هذه البيانات المالية .

إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ٢ .

الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع

الميزانية العمومية
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

	إيضاح	٢٠٠٤ درهم	٢٠٠٣ درهم
الموجودات غير المتداولة			
الممتلكات والآلات والمعدات	٣	٧,٨٥٤,٦٥٨	٧٢٥,٧٧١
الممتلكات الاستثمارية	٤	٥١,٢٨٩,٨٥٥	٥١,٢٨٩,٨٥٥
الموجودات المتداولة			
الاستثمارات المتاحة للبيع	٥	٧٩,٠١٣,٦٤٤	٣٨,٧٠١,٣٢٢
مدينون تجاريون	٦	١٧,٧٧٧,٢٧٩	٢٥,٨٧١,٠٣٣
مستحق من أطراف ذات علاقة	١٠	٥,٣٢٩,٢٠٧	٥,١٦٣,٠٥١
حصة شركات إعادة التأمين من التعويضات تحت التسوية	١٢	١٥,٨٩١,٢٣٦	٩,٥٠٨,٣٤٧
مدينون آخرون ومدفوعات مقدماً	٧	١,٩٥٠,٥٦٠	٣,٤٠٩,٤٠٢
نقد والأرصدة في البنوك	٨	٢٣,٥٥٨,٥٢٦	١٥,٤٣٩,٢٠٤
		١٤٣,٥٢٠,٤٥٢	٩٨,٠٩٢,٣٥٩
المطلوبات المتداولة			
حسابات دائنة ومستحقات	٩	٢١,٢١٦,٢٨٤	٢٢,٦١٥,٣١٠
مستحق لأطراف ذات علاقة	١٠	٣١,٧٤٢	٥٠,٦٥٩
مخصص تعويضات نهاية الخدمة للعاملين		٧٧٦,١٢٦	٦٨٦,٧٣٦
احتياطي أقساط غير مكتسبة	١١	٩,٧٣٩,٦١٨	١٦,٩١١,٦٤١
احتياطي إضافي	١١	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي تعويضات تحت التسوية	١٢	٢٦,٨١٠,٠٣٩	٣١,٣٣٦,٥٣٤
		٦٠,٥٧٣,٨٠٩	٧٣,٦٠٠,٨٨٠
صافي المطلوبات المتداولة		٨٢,٩٤٦,٦٤٣	٢٤,٤٩١,٤٧٩
صافي الموجودات		١٤٢,٠٩١,١٥٦	٧٦,٥٠٧,١٠٥
متمثلة بـــ :			
رأس المال	١٣	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠
احتياطي قانوني	١٤	١٨,٠٣٥,٠٣٧	١١,٤٧٦,٦٣٢
احتياطي عام		١٠,١٤٤,٨٣٧	٣,٥٨٦,٤٣٢
أرباح محتجزة		١٢,٩١١,٢٨٢	١١,٤٤٤,٠٤١
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مقترحة		١,٠٠٠,٠٠٠	–
أسهم منحة مقترحة		٥٠,٠٠٠,٠٠٠	–
حقوق المساهمين		١٤٢,٠٩١,١٥٦	٧٦,٥٠٧,١٠٥

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٢٣ جزءا من هذه البيانات المالية .

عضو مجلس الإدارة المنتدب

07 MAR 2005

إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ٢ .

الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع

بيان التدفقات النقدية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
الأنشطة التشغيلية		
صافي أرباح السنة	٦٥,٥٨٤,٠٥١	٧,٢٢٣,٩٥٠
تسويات لـــ :		
الاستهلاك	٢٧٦,٦٦١	٢٧٨,٨٠٣
(أرباح) / خسائر من بيع ممتلكات وآلات ومعدات	(٨٨,١٣٣)	٢,٣٣٣
الزيادة في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	(٢٦,٩٧٩,٦٢٦)	(٥,٧٠٥,٨٤٦)
النقص في احتياطي الأقساط غير المكتسبة	(٧,١٧٢,٠٢٣)	(١٣,٠٢٥,٣٤٥)
أرباح من بيع ممتلكات استثمارية	–	(١,٤٣٩,٨٠١)
أرباح من بيع استثمارات متاحة للبيع	(٢٨,٦٥٦,٧١٩)	(١,٩٢٥,٦٤١)
توزيعات أرباح مستلمة عن استثمارات متاحة للبيع	(١,٤٣٩,٩٤٨)	(٩٥٥,٧٨٦)
الزيادة / (النقص) في مخصص تعويضات نهاية الخدمة للعاملين	٨٩,٣٩٠	(٢٤٨,٧١٢)
الأرباح / (الخسائر) التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	١,٦١٣,٦٥٣	(١٥,٧٩٦,٠٤٥)
النقص في المدينين التجاريين	٨,٠٩٣,٧٥٤	٤,٩٧٠,٠١٥
(الزيادة) / النقص في المستحق من أطراف ذات علاقة	(١٦٦,١٥٦)	١,٥٣٢,٨٢٧
النقص / (الزيادة) في المدينين الآخرين والمدفوعات مقدماً	١,٤٥٨,٨٤٢	(١,١٣٨,٥١٥)
النقص في المستحق لأطراف ذات علاقة	(١٨,٩١٧)	(١٦,٨٣٢)
(النقص) / الزيادة في الحسابات الدائنة والمستحقات	(١,٣٩٩,٠٢٦)	٥,٢٤٩,٦٦٠
(النقص) / الزيادة في مخصص التعويضات تحت التسوية	(١٠,٩٠٩,٣٨٤)	٤,٦٧٠,٣٦٨
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	(١,٣٢٧,٢٣٤)	(٥٢٨,٥٢٢)
الأنشطة الاستثمارية		
شراء ممتلكات استثمارية	–	(١١,١٨٠,٧٥٥)
الإضافات في الممتلكات قيد البناء	(٧,٠٦٨,٦٣٠)	(١٥٥,٣١٨)
شراء استثمارات متاحة للبيع	(١١٢,٧٢٣,٥٩٩)	(١٥,٩٦٩,٨٨٤)
متحصلات من بيع ممتلكات استثمارية	–	١٠,٠٤٧,٠٠٠
متحصلات من بيع ممتلكات وآلات ومعدات	١٧٤,٠٠٠	١,٠٠٠
متحصلات من بيع أوراق مالية	١٢٨,٠٤٧,٦٢٢	١٧,٨٧٢,٣١٨
شراء ممتلكات وآلات ومعدات	(٤٢٢,٧٨٥)	(٩٨,٩٥٦)
توزيعات أرباح مستلمة من استثمارات متاحة للبيع	١,٤٣٩,٩٤٨	٩٥٥,٧٨٦
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية	٩,٤٤٦,٥٥٦	١,٤٧١,١٩١
صافي الزيادة في النقد ومعادلاته	٨,١١٩,٣٢٢	٩٤٢,٦٦٩
النقد ومعادلاته في بداية السنة	١٠,٩٣٩,٢٠٤	٩,٩٩٦,٥٣٥
النقد ومعادلاته في نهاية السنة	١٩,٠٥٨,٥٢٦	١٠,٩٣٩,٢٠٤

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٢٣ جزءا من هذه البيانات المالية .
إن تقرير مدققي الحسابات مدرج على الصفحة ٢ .

الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع

بيان التغيرات في حقوق الملكية للمساهمين

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

	رأس المال	إحتياطي قانوني	إحتياطي عام	أرباح محتجزة	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	أسهم منحة مقترحة	الإجمالي
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
في ١ يناير ٢٠٠٣	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٧٥٤,٢٣٧	٢,٨٦٤,٠٣٧	٥,٦٦٤,٨٨١	–	–	٦٩,٢٨٣,١٥٥
صافي ربح السنة	–	–	–	٧,٢٢٣,٩٥٠	–	–	٧,٢٢٣,٩٥٠
المحول للاحتياطيات	–	٧٢٢,٣٩٥	٧٢٢,٣٩٥	(١,٤٤٤,٧٩٠)	–	–	–
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	١١,٤٧٦,٦٣٢	٣,٥٨٦,٤٣٢	١١,٤٤٤,٠٤١	–	–	٧٦,٥٠٧,١٠٥
في ١ يناير ٢٠٠٤	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	١١,٤٧٦,٦٣٢	٣,٥٨٦,٤٣٢	١١,٤٤٤,٠٤١	–	–	٧٦,٥٠٧,١٠٥
صافي ربح السنة	–	–	–	٦٥,٥٨٤,٠٥١	–	–	٦٥,٥٨٤,٠٥١
المحول للاحتياطيات	–	٦,٥٥٨,٤٠٥	٦,٥٥٨,٤٠٥	(١٣,١١٦,٨١٠)	–	–	–
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المقترحة	–	–	–	(١,٠٠٠,٠٠٠)	١,٠٠٠,٠٠٠	–	–
أسهم منحة مقترحة	–	–	–	(٥٠,٠٠٠,٠٠٠)	–	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	–
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	١٨,٠٣٥,٠٣٧	١٠,١٤٤,٨٣٧	١٢,٩١١,٢٨٢	١,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٢,٠٩١,١٥٦

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٢٣ جزءا من هذه البيانات المالية .

إقترح مجلس الإدارة إصدار أسهم منحة تقدر بـــ ٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم ، تمثل ١٠٠% من رأس المال الحالي .

الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع

حساب الإيرادات والمصروفات
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

	إيضاح	٢٠٠٤ درهم	٢٠٠٣ درهم
إجمالي الأقساط المكتتبة		٣٩,٤٤٠,٦٠٤	٦١,٩٠١,٩٥٦
ناقصا : أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها		(١٤,٧٧٥,٢٠١)	(١٩,٢٩٨,٠٩٣)
صافي أقساط التأمين المكتتبة		٢٤,٦٦٥,٤٠٣	٤٢,٦٠٣,٨٦٣
احتياطي أقساط تأمين غير مكتسبة :			
ناقصا: في ٣١ ديسمبر		(٩,٧٣٩,٦١٨)	(١٦,٩١١,٦٤١)
زائد: في ١ يناير		١٦,٩١١,٦٤١	٢٩,٩٣٦,٩٨٨
احتياطي إضافي :			
ناقصا: في ٣١ ديسمبر		(٢,٠٠٠,٠٠٠)	(٢,٠٠٠,٠٠٠)
زائد: في ١ يناير		٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠
صافي أقساط التأمين المكتسبة		٣١,٨٣٧,٤٢٦	٥٥,٦٢٩,٢١٠
إجمالي التعويضات المدفوعة		٥٣,٣٤٥,٢٨٨	٨٢,٤١٢,١٧٨
ناقصا : التعويضات المستعادة من شركات إعادة التأمين		(٢١,٦٨٢,٥١٥)	(٣٣,٣٦٨,٨٣٥)
صافي التعويضات المدفوعة		٣١,٦٦٢,٧٧٣	٤٩,٠٤٣,٣٤٣
احتياطي تعويضات تحت التسوية (صافي) :			
زائد: في ٣١ ديسمبر		١٠,٩١٨,٨٠٣	٢١,٨٢٨,١٨٧
ناقصا: في ١ يناير		(٢١,٨٢٨,١٨٧)	(١٧,١٥٧,٨٢٠)
صافي التعويضات المتكبدة		٢٠,٧٥٣,٣٨٩	٥٣,٧١٣,٧١٠
صافي مصاريف العمولة		(١٤١,٢٣٧)	(٩٠٥,١٦٩)
مصروفات عمومية وإدارية	١٧	(٦,٦١٦,٨٠٩)	(٧,٠٢٧,٩١٦)
صافي أرباح/ (خسائر) التأمين		٤,٣٢٥,٩٩١	(٦,٠١٧,٥٨٥)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٢٣ جزءا من هذه البيانات المالية .

الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع

التأمين ضد الحوادث والمسؤوليات
حساب الإيرادات والمصروفات
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
إجمالي الأقساط المكتتبة	٢٨,١٨٦,٩٤٦	٥٠,١٤٥,٧٠٣
ناقصا : أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها	(٨,٣١٣,٧٢٢)	(١٢,٢٧١,٤٦٥)
صافي أقساط التأمين المكتتبة	١٩,٨٧٣,٢٢٤	٣٧,٨٧٤,٢٣٨
احتياطي أقساط تأمين غير مكتسبة :		
ناقصا: في ٣١ ديسمبر	(٧,٩٤٩,٢٨٩)	(١٥,١٤٩,٦٩٥)
زائد: في ١ يناير	١٥,١٤٩,٦٩٥	٢٨,٢٣٧,٢٨٨
احتياطي إضافي :		
ناقصا: في ٣١ ديسمبر	(٢,٠٠٠,٠٠٠)	(٢,٠٠٠,٠٠٠)
زائد: في ١ يناير	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠
صافي أقساط التأمين المكتسبة	٢٧,٠٧٣,٦٣٠	٥٠,٩٦١,٨٣١
إجمالي التعويضات المدفوعة	٤٦,٧٣٢,٩٥١	٧٥,٨٥٥,٠٦٦
ناقصا : التعويضات المستعادة من شركات إعادة التأمين	(١٧,٤١٥,٢٤١)	(٢٨,٧٥١,٥٧٢)
صافي التعويضات المدفوعة	٢٩,٣١٧,٧١٠	٤٧,١٠٣,٤٩٤
احتياطي تعويضات تحت التسوية (صافي) :		
زائد: في ٣١ ديسمبر	١٠,١٢٧,٨٦٨	٢٠,٩٢٧,٦٤٠
ناقصا: في ١ يناير	(٢٠,٩٢٧,٦٤٠)	(١٦,١٥٠,٩٦٢)
صافي التعويضات المتكبدة	١٨,٥١٧,٩٣٨	٥١,٨٨٠,١٧٢
صافي مصاريف العمولة	(٤٧٠,٤٨٩)	(١,٦٢٢,٩٦٥)
مصروفات عمومية وإدارية – موزعة	(٤,٧٢٨,٨٢٣)	(٥,٧١٠,١١٣)
صافي أرباح/ (خسائر) التأمين	٣,٣٥٦,٣٨٠	(٨,٢٥١,٤١٩)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٢٣ جزءا من هذه البيانات المالية .

الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع

التأمين ضد الحريق
حساب الإيرادات والمصروفات
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
إجمالي أقساط التأمين المكتتبة	٤,٢٣٧,٥٣٧	٤,٢٠٢,١٥٥
ناقصاً : أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها	(٣,٤٤٩,٣٧٣)	(٣,٩٩٦,٥٥٨)
صافي أقساط التأمين المكتتبة	٧٨٨,١٦٤	٢٠٥,٥٩٧
احتياطي أقساط تأمين غير مكتسبة :		
ناقصا: في ٣١ ديسمبر	(٣١٥,٢٦٦)	(٨٢,٢٣٩)
زائد: في ١ يناير	٨٢,٢٣٩	٢١٧,٥٩٥
صافي أقساط التأمين المكتسبة	٥٥٥,١٣٧	٣٤٠,٩٥٣
إجمالي التعويضات المدفوعة	٤,١٧٤,٨٦٤	٢,١٣٦,٩٤٠
ناقصاً : التعويضات المستعادة من شركات إعادة التأمين	(٣,٤٦١,٠٩٣)	(١,٩٧١,٣٢٩)
صافي التعويضات المدفوعة	٧١٣,٧٧١	١٦٥,٦١١
احتياطي تعويضات تحت التسوية (صافي) :		
زائد: في ٣١ ديسمبر	(٦,٧٩٤)	٣٢٨,١٨٦
ناقصا: في ١ يناير	(٣٢٨,١٨٦)	(١٩٥,٣٠٣)
صافي التعويضات المتكبدة	٣٧٨,٧٩١	٢٩٨,٤٩٤
صافي (مصروفات)/ إيرادات العمولة	(٢٤,٢٢٣)	٥٣٢,٨٧٩
مصروفات عمومية وإدارية – موزعة	(٧١٠,٩١٦)	(٤٧٨,٥٠١)
صافي (خسائر)/ أرباح التأمين	(٥٥٨,٧٩٣)	٩٦,٨٣٧

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٢٣ جزءا من هذه البيانات المالية .

الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع

التأمين البحري
حساب الإيرادات والمصروفات
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
إجمالي الأقساط المكتتبة	٣,٥٥٦,٧٨٦	٣,٦٤٥,٢٣٥
ناقصا : أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها	(٢,٧١٣,١٦٣)	(٢,٧٧٩,٢١٠)
صافي أقساط التأمين المكتتبة	٨٤٣,٦٢٣	٨٦٦,٠٢٥
احتياطي أقساط تأمين غير مكتسبة :		
ناقصا: في ٣١ ديسمبر	(٢١٠,٩٠٦)	(٢١٦,٥٠٦)
زائد: في ١ يناير	٢١٦,٥٠٦	٢٦٣,٥٢٧
صافي أقساط التأمين المكتسبة	٨٤٩,٢٢٣	٩١٣,٠٤٦
إجمالي التعويضات المدفوعة	٥٩٧,٢٧٩	٢,٧٨٤,٥٥٠
ناقصا : التعويضات المستعادة من شركات إعادة التأمين	(٥١٨,٩٤٧)	(٢,٥٣٠,٩٤١)
صافي التعويضات المدفوعة	٧٨,٣٣٢	٢٥٣,٦٠٩
احتياطي تعويضات تحت التسوية (صافي) :		
زائد: في ٣١ ديسمبر	٢٢٦,٦١٧	١٧٢,٦٩٠
ناقصا: في ١ يناير	(١٧٢,٦٩٠)	(٣١١,٥٥٤)
صافي التعويضات المتكبدة	١٣٢,٢٥٩	١١٤,٧٤٥
صافي أرباح العمولة	٤٧٩,٠٩٦	٣٣٤,٩٠٤
مصروفات عمومية وإدارية – موزعة	(٥٩٦,٧١٠)	(٤١٥,٠٨٥)
صافي أرباح التأمين	٥٩٩,٣٥٠	٧١٨,١٢٠

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٢٣ جزءا من هذه البيانات المالية .

الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع

أنواع أخرى من التأمين
حساب الإيرادات والمصروفات
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
إجمالي الأقساط المكتتبة	٣,٤٥٩,٣٣٥	٣,٩٠٨,٨٦٣
ناقصا : أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها	(٢٩٨,٩٤٣)	(٢٥٠,٨٦٠)
صافي أقساط التأمين المكتتبة	٣,١٦٠,٣٩٢	٣,٦٥٨,٠٠٣
احتياطي أقساط تأمين غير مكتسبة :		
ناقصا: في ٣١ ديسمبر	(١,٢٦٤,١٥٧)	(١,٤٦٣,٢٠١)
زائد: في ١ يناير	١,٤٦٣,٢٠١	١,٢١٨,٥٧٨
صافي أقساط التأمين المكتسبة	٣,٣٥٩,٤٣٦	٣,٤١٣,٣٨٠
إجمالي التعويضات المدفوعة	١,٨٤٠,١٩٤	١,٦٣٥,٦٢٣
ناقصا : التعويضات المستعادة من شركات إعادة التأمين	(٢٨٧,٢٣٤)	(١١٤,٩٩٣)
صافي التعويضات المدفوعة	١,٥٥٢,٩٦٠	١,٥٢٠,٦٣٠
احتياطي تعويضات تحت التسوية (صافي) :		
زائد: في ٣١ ديسمبر	٥٧١,١١٢	٣٩٩,٦٧١
ناقصا: في ١ يناير	(٣٩٩,٦٧١)	(٥٠٠,٠٠٠)
صافي التعويضات المتكبدة	١,٧٢٤,٤٠١	١,٤٢٠,٣٠١
صافي مصروفات العمولة	(١٢٥,٦٢١)	(١٤٩,٩٨٥)
مصروفات عمومية وإدارية – موزعة	(٥٨٠,٣٦٠)	(٤٢٤,٢١٧)
صافي أرباح التأمين	٩٢٩,٠٥٤	١,٤١٨,٨٧٧

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ١٢ إلى ٢٣ جزءا من هذه البيانات المالية .

الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع

إيضاحات
(تشكل جزءاً من البيانات المالية)

١. الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن الشركة العربية الاسكندنافية للتأمين ش.م.ع ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تم تسجيلها في الإمارات العربية المتحدة في عام ١٩٩٢ برأسمال مرخص ومصدر ومدفوع بالكامل مقداره ٥٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم مؤلف من ٥,٠٠٠,٠٠٠ سهماً قيمة السهم الواحد ١٠ درهم . قبل عام ١٩٩٢ ، كانت الشركة ذات مسؤولية محدودة مؤسسة بموجب مرسوم أميري صادر عن حاكم دبي في عام ١٩٧٨ .

وتخضع الشركة لأحكام القانون الاتحادي رقم ٩ لعام ١٩٨٤ ، وتعديلاته ، المطبق على شركات التأمين ، وهي مسجلة في سجل شركات التأمين تحت رقم (٦) في عام ١٩٨٤ .

ويتمثل النشاط الرئيسي للشركة بالقيام بكافة أنواع التأمينات العامة ، وتعمل الشركة من خلال فروعها في دبي وأبوظبي.

يقع مكتب الشركة المسجل في مبنى الكاظم ص.ب. ١٩٩٣ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة .

٢. السياسات المحاسبية الهامة

بيان التوافق

لقد تم إعداد البيانات المالية وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة التفسيرات التابعة لمجلس المعايير المحاسبية الدولية .

أساس الإعداد

تم تقديم البيانات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة وقد تم إعدادها على أساس التكلفة التاريخية ، باستثناء العقارات الاستثمارية والاستثمارات المتاحة للبيع والتي تم بيانها بالقيمة العادلة .

فيما يلي السياسات المحاسبية الهامة التي تم تطبيقها من قبل الشركة وهي متوافقة مع تلك السياسات المستخدمة في السنة السابقة .

الأقساط

أقساط التأمين ، ناقصا أقساط إعادة التأمين المتنازل عنها ، يتم إثباتها كإيراد وقت إنتقال الخطر . المبالغ المتنازل عنها إلى شركات إعادة التأمين يتم إثباتها طبقا لترتيبات إعادة التأمين المتفق عليها خلال السنة .

احتياطي الأقساط غير المكتسبة و الإحتياطي الإضافي

يمثل احتياطي الأقساط غير المكتسبة نسبة مقدرة من صافي الأقساط المكتتبة والتي تخص فترات تأمين لاحقة لتاريخ الميزانية العمومية ويتم احتسابها بنسبة ٢٥% عن أعمال التأمين البحري و ٤٠% عن كافة أعمال التأمين الأخرى ، وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة .

يتم انشاء احتياطي إضافي حين ترى الإدارة أن الأساس السابق في احتساب الاحتياطي لا يأخذ بالاعتبار بشكل كامل متوسط تاريخ بدء البوالص لمحفظة السيارات .

٢ السياسات المحاسبية (تابع)

إيرادات التأجير

يتم الاعتراف بإيرادات التأجير من العقارات الاستثمارية ضمن بيان الإيرادات على اقساط متساوية وذلك على مدى فترة عقد الإيجار .

إيرادات الفوائد

يتم الاعتراف بإيرادات الفوائد ضمن بيان الإيرادات وذلك عندما تستحق الفائدة مع الأخذ بالاعتبار العائد الفعلي للموجودات المعنية .

إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح في بيان الإيرادات عندما يتم استلامها .

التعويضات المسددة

يتم تحميل التعويضات المسددة خلال السنة على بيان الدخل صافية من إعادة التأمين وقيمة الخردة والمستردات الأخرى .

مخصص التعويضات تحت التسوية والتعويضات المتكبدة لكن لم يتم الإبلاغ عنها

تشتمل التعويضات تحت التسوية التكاليف المقدرة للتعويضات المتكبدة لكن لم يتم تسويتها بتاريخ الميزانية العمومية. يتم وضع مخصصات لكافة المطالبات المبلغ عنها لكن غير المدفوعة بتاريخ الميزانية العمومية وذلك على أساس تقدير كل حالة على حده ، بعد استقطاع حصة إعادة التأمين وحصة الإستردادات المتوقعة . ويرتكز هذا المخصص على تقدير الخسارة التي سيتم أخيراً دفعها عن كل مطالبة غير مسددة والتي يتم تحديدها من قبل الإدارة على ضوء المعلومات المتوفرة حالياً والتجربة السابقة . كما يتم رصد مخصص صافي إضافي لأية حوادث وقعت ولم يتم إخطار الشركة بها بتاريخ الميزانية العمومية وذلك على أساس تقديرات الإدارة .

مصروفات عمومية وإدارية

يتم توزيع المصروفات العمومية والإدارية للسنة والتي تتعلق بشكل مباشر بعمليات التأمين على اقسام التأمين المختلفة بما يتناسب مع الأقساط المكتتبة في كل قسم .

دفعات عقود التأجير التشغيلية

يتم الاعتراف بالدفعات التي تتم بموجب عقود تأجير تشغيلية ضمن بيان الإيرادات على أقساط متساوية على مدى فترة عقد التأجير .

الممتلكات الاستثمارية

تتضمن الممتلكات الإستثمارية أراضي وعقارات ، ويتم تصنيفها كاصول طويلة الأجل حيث ينوى الإحتفاظ بها لمدة أكثر من سنة من تاريخ الميزانية العمومية . يتم قياس الممتلكات الاستثمارية بتطبيق طريقة القيمة العادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ ، ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناجمة من تعديلات القيمة العادلة ضمن بيان الدخل .

٢ السياسات المحاسبية (تابع)

المعاملات بالعملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملة . كما يتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ الميزانية العمومية. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية، التي يتم بيانها بالتكلفة التاريخية ، إلى درهم الإمارات العربية المتحدة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة . ويتم الاعتراف بفروقات صرف العملات الأجنبية الناتجة عن التحويل ضمن بيان الدخل .

الممتلكات والآلات والمعدات والاستهلاك

يتم بيان الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة ناقصا الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة ، في حال وجودها . ويتم تحميل الاستهلاك على بيان الدخل على أقساط متساوية وذلك على مدى الأعمار الإنتاجية المقدرة للممتلكات والآلات والمعدات . إن الأعمار الإنتاجية المقدرة للأثاث والتركيبات والسيارات هي ٤ سنوات .

يتم تصنيف العقارات قيد الإنجاز أو التطوير كعقارات للإستثمار في المستقبل ، ويتم بيانها بالتكلفة حتى تمام الإنشاء أو التطوير ، ثم يتم إعادة تصنيفها كعقارات للإستثمار .

الأدوات المالية

(١) التصنيف

القروض والمدينون المنشأة
هي قروض ومدينون منشأة من قبل الشركة من خلال تقديم الأموال أو الخدمات لأحد المدينين وتتضمن القروض والمدينون المنشأة مدينين تجاريين .

الموجودات المالية المتاحة للبيع
هي الأدوات المالية التي هي غير محتفظ بها لأغراض المتاجرة وغير منشأة من قبل الشركة وغير محتفظ بها للاستحقاق . وتتضمن الأدوات المالية المتاحة للبيع استثمارات الأسهم .

(٢) الاعتراف

القروض والمدينون المنشأة
ويتم الاعتراف بها عندما يتم تسليمها للطرف المقابل .

الموجودات المالية المتاحة للبيع
يتم الاعتراف بها في التاريخ الذي تلتزم الشركة فيه بشراء الموجودات . ويتم من ذلك التاريخ الاعتراف بأية أرباح أو خسائر ناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة للموجودات .

(٣) القياس

يتم قياس الأدوات المالية مبدئياً بالتكلفة ، بما في ذلك تكاليف المعاملة . لاحقاً للاعتراف الأولي ، يتم قياس كافة الموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة.

٢ السياسات المحاسبية (تابع)

الأدوات المالية (تابع)

(٤) مبادئ قياس القيمة العادلة

ترتكز القيمة العادلة للأدوات المالية على سعر السوق الختامي المدرج لها بتاريخ الميزانية العمومية دون أي اقتطاع لتكاليف المعاملة . بالنسبة للأدوات التي ليس لها سعر سوقي مدرج في سوق نشط ، يتم تقدير القيمة العادلة باستخدام نماذج التسعير أو أساليب التدفقات النقدية المخصومة ، حسبما يلزم . وتتضمن تلك القيمة العادلة تقييماً للسيولة أو لنقصها لأداة مالية محددة . إلا أنه في الحالات التي لا يمكن فيها استخدام تلك الأساليب ، يتم بيان الأدوات بالتكلفة بما في ذلك تكاليف المعاملة ، ناقصاً خسائر انخفاض القيمة ، في حال وجودها .

عندما يتم استخدام أساليب خصم التدفقات النقدية ترتكز التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة على أفضل تقديرات الإدارة ويتمثل معدل الخصم بمعدل السوق بتاريخ الميزانية العمومية لأداة ذات شروط مشابهة . في الحالات التي يتم فيها استخدام نماذج تسعير ترتكز المعطيات على مقاييس السوق بتاريخ الميزانية العمومية .

(٥) الأرباح والخسائر عند إعادة القياس

يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع ضمن بيان الدخل .

(٦) الأدوات المحددة

يشتمل النقد ومعادلاته على أرصدة نقدية ومصرفية وودائع لأجل ذات فترة استحقاق تقل عن ثلاثة أشهر .

(٧) إيقاف الاعتراف

يتم إيقاف الاعتراف بأصل مالي عندما تفقد الشركة السيطرة على الحقوق التعاقدية التي تشمل الأصل المعني. وهذا يحدث عندما يتم الإيفاء بالحقوق أو تنتهي صلاحيتها أو يتم التنازل عنها . ويتم إيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما يتم تسديدها .

يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المتاحة للبيع التي يتم بيعها ويتم الاعتراف بالمبالغ المدينة المترتبة المستحقة من المشتري في التاريخ الذي تلتزم فيه الشركة ببيع الموجودات . وتستخدم الشركة طريقة التكلفة المحددة لتحديد الأرباح أو الخسائر الناجمة عن إيقاف الاعتراف .

يتم بيان الارباح والخسائر عن إيقاف الإعتراف في إيرادات الإستثمارات .

انخفاض قيمة الموجودات

يتم مراجعة القيم المرحلة لموجودات الشركة بتاريخ كل ميزانية عمومية حيثما يكون هنالك مؤشر على انخفاض القيمة. وفي حال وجود مؤشر على ذلك ، يتم تحديد قيمة الموجودات القابلة للاسترداد ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة إذا كانت القيمة المرحلة لأصل ما أو وحدته المصدرة للنقد تزيد عن قيمته القابلة للاسترداد ، هذا ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الدخل .

المخصصات

يتم الاعتراف بمخصص في الميزانية العمومية عندما يكون لدى الشركة التزام قانوني أو انشائي ناجم عن حدث سابق ومن الممكن أن يلزم تدفقات فوائد اقتصادية خارجة لتسوية الالتزام ، ويمكن إجراء تقدير موثوق لمبلغ الالتزام .

٢ السياسات المحاسبية (تابع)

الدائنون التجاريون والدائنون الآخرون

يتم بيان الدائنون التجاريون والدائنون الآخرون بالتكلفة .

تعويضات نهاية الخدمة للموظفين

يتم وضع مخصص لتعويضات نهاية الخدمة للموظفين وفقا لسياسة الشركة التي تتماشى مع متطلبات قانون العمل لدولة الإمارات العربية المتحدة المطبق على فترات الخدمة المتراكمة للموظفين بتاريخ الميزانية العمومية . وتسدد الشركة التزاماتها المتعلقة بالمواطنين الإماراتيين إلى صندوق التعويضات والضمان الاجتماعي بدولة الإمارات العربية المتحدة وذلك وفقاً لقانون العمل بدولة الإمارات العربية المتحدة .

يتم الاعتراف بالالتزامات الخاصة بالمساهمات إلى برنامج تعويضات نهاية الخدمة كمصروفات ضمن بيان الدخل عند تكبدها .

٣ الممتلكات والآلات والمعدات

	أثاث وتركيبات درهم	سيارات درهم	عقارات قيد الإنشاء درهم	الإجمالي درهم
التكلفة				
في ١ يناير ٢٠٠٤	٢,٤٠٣,٩٠١	٢٩٧,٦٢٥	١٥٥,٣١٨	٢,٨٥٦,٨٤٤
الإضافات	٥٧,٧٨٥	٣٦٥,٠٠٠	٧,٠٦٨,٦٣٠	٧,٤٩١,٤١٥
الاستبعادات	–	(٢٨١,٥٠٠)	–	(٢٨١,٥٠٠)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	٢,٤٦١,٦٨٦	٣٨١,١٢٥	٧,٢٢٣,٩٤٨	١٠,٠٦٦,٧٥٩
الاستهلاك				
في ١ يناير ٢٠٠٤	١,٩٩١,٥٣٠	١٣٩,٥٤٣	–	٢,١٣١,٠٧٣
المحمل على السنة	٢٠٢,٠٦٦	٧٤,٥٩٥	–	٢٧٦,٦٦١
الاستبعادات	–	(١٩٥,٦٣٣)	–	(١٩٥,٦٣٣)
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	٢,١٩٣,٥٩٦	١٨,٥٠٥	–	٢,٢١٢,١٠١
صافي القيمة الدفترية				
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤	٢٦٨,٠٩٠	٣٦٢,٦٢٠	٧,٢٢٣,٩٤٨	٧,٨٥٤,٦٥٨
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣	٤١٢,٣٧١	١٥٨,٠٨٢	١٥٥,٣١٨	٧٢٥,٧٧١

تشتمل العقارات قيد الإنشاء على تكلفة أراضي وإنشاءات ، وسيتم إعادة تصنيفها إلى عقارات إستثمارية بعد إتمام البناء .

٤ الممتلكات الاستثمارية

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
في ١ يناير	٥١,٢٨٩,٨٥٥	٤٨,٧١٦,٢٩٩
مشتريات خلال السنة	-	١١,١٨٠,٧٥٥
مبيعات خلال السنة	-	(٨,٦٠٧,١٩٩)
في ٣١ ديسمبر	٥١,٢٨٩,٨٥٥	٥١,٢٨٩,٨٥٥

تشتمل الممتلكات الاستثمارية على أراضي ومبنى . إن قيمة العقارات الاستثمارية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤، كما هي محددة من قبل وسيط عقاري مستقل ، هي ٥٤,٦٠٠,٠٠٠ درهم . إلا أنه تم الاستمرار في ترحيل العقارات الاستثمارية في البيانات المالية بالتكلفة حيث ترى الشركة أن تكلفة العقارات لا تختلف بصورة مادية عن قيمتها المرحلة .

فيما يلي إيرادات التأجير والمصروفات التشغيلية المتعلقة بهذه الممتلكات :

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
إجمالي إيرادات التأجير	٣,٢٧٤,٨٤٨	٣,٢٢٥,٦٦١
ناقصا: المصروفات التشغيلية المباشرة	(٩٢,٤٧٨)	(١١٤,١٦٦)
صافي إيرادات التأجير	٣,١٨٢,٣٧٠	٣,١١١,٤٩٥

٥ استثمارات متاحة للبيع

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
استثمارات أسهم – مدرجة	٧٨,٤٩٨,٢٨٧	٣٨,١٦٧,٣٨٣
استثمارات أسهم – غير مدرجة	٥١٥,٣٥٧	٥٣٣,٩٣٩
	٧٩,٠١٣,٦٤٤	٣٨,٧٠١,٣٢٢

تتضمن الإستثمارات المتاحة للبيع الآتي:

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
استثمارات في أسهم وصناديق محلية وفي دول مجلس التعاون الخليجي		
– مدرجة (أ)	٧٨,٣٠٨,٦٩٧	٣٨,٠٥٤,١٢٢
– غير مدرجة	٥١٥,٣٥٧	٥٣٣,٩٣٩
	٧٨,٨٢٤,٠٥٤	٣٨,٥٨٨,٠٦١
استثمارات في صناديق خارجية		
– مدرجة	١٨٩,٥٩٠	١١٣,٢٦١
	٧٩,٠١٣,٦٤٤	٣٨,٧٠١,٣٢٢

(أ) تم تسجيل أسهم تبلغ قيمتها ١٩,٢ مليون درهم (٢٠٠٣: ٠,٣ مليون درهم) بإسم العضو المنتدب الذي يحتفظ بها لصالح الشركة .

إيضاحات (تابع)

٦ المدينون التجاريون

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
حسابات مدينة	٣,٨٧٩,٧٥٧	٧,١٤٨,٧٣٢
شركات إعادة التأمين	٥٥٥,٨٤٢	١,٦٦٤,١١٩
وكلاء ووسطاء تأمين	١٤,٥١٧,٩٧٤	١٨,٨٧٩,٦٥٧
	١٨,٩٥٣,٥٧٣	٢٧,٦٩٢,٥٠٨
ناقصاً : مخصص الديون المشكوك في تحصيلها	(١,١٧٦,٢٩٤)	(١,٨٢١,٤٧٥)
	١٧,٧٧٧,٢٧٩	٢٥,٨٧١,٠٣٣

٧ مدينون آخرون ومدفوعات مقدماً

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
مصروفات مدفوعة مقدما	٥٦٤,٤٩١	٣٩٤,٧٥٣
مدفوعا مقدمة و إيداعات	٣٧,٩٩٧	١٢٦,٣١٠
مدينون آخرون	١,٣٤٨,٠٧٢	٢,٨٨٨,٣٣٩
	١,٩٥٠,٥٦٠	٣,٤٠٩,٤٠٢

٨ النقد والأرصدة في البنوك

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
نقد وأرصدة مصرفية	١٣,٠٠١,٩٠٥	٣,٤٨٧,٦٧١
ودائع تحت الطلب	٤٩٨,١٥٧	٤٩٩,٠٨٥
ودائع لأجل	١٠,٠٥٨,٤٦٤	١١,٤٥٢,٤٤٨
	٢٣,٥٥٨,٥٢٦	١٥,٤٣٩,٢٠٤

تتضمن الودائع لأجل ٤,٥٠٠,٠٠٠ درهم (٢٠٠٣: ٤,٥٠٠,٠٠٠ درهم) والتي يتم الاحتفاظ بها كودائع ضمان لمصلحة وزارة الاقتصاد والتجارة وفقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم (٩) لعام ١٩٨٤ (وتعديلاته). إن فترات استحقاق الودائع لأجل المحتفظ بها من قبل الشركة ، فيما عدا وديعة الضمان ، كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤ تقل عن ثلاثة أشهر . وتخضع الودائع لفائدة تتراوح بين ٠,٧٥% و ٢% .

إيضاحات (تابع)

٩ الحسابات الدائنة والمستحقات

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
دائنون	٤,١٣٢,٢٠٦	٥,٧٦٦,٣٨٨
شركات إعادة التأمين	٩,١٥٧,٧٧٣	٨,٢٢٦,٦٨٥
احتياطي أقساط محتفظ به	٢,٩٥٢,٤٦٣	٣,٠٢٧,٦٦٩
مصروفات مستحقة	٢٧٦,٩٠٩	٣٢٥,٠٨١
شركات تأمين	٢,٩٦١,٢٠٤	٣,٠٦٨,٧٩٣
إيرادات تأجير مؤجلة	١,٥٨١,٦٢٢	١,٢٥١,٩٢٦
أرصدة دائنة أخرى	١٥٤,١٠٧	٩٤٨,٧٦٨
	٢١,٢١٦,٢٨٤	٢٢,٦١٥,٣١٠

١٠ معاملات الأطراف ذات العلاقة

تقوم الشركة في إطار أعمالها الاعتيادية بتحصيل الأقساط وتسديد التعويضات والدخول في معاملات أخرى مع شركات أخرى تقع ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. وتعتقد الإدارة بأن شروط مثل هذه المعاملات ليست مختلفة بشكل كبير عن الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى . وفيما يلي تفاصيل المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة .

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
بوالص تأمين مكتتبة بالنيابة عن شركات المساهمين	١٤٧,٦٣٢	١٦٠,٤٠٤
مصروفات الإدارة (صافية)	٨٥٠,٧٥٩	٧٨٧,٤٠٩
أقساط تأمين مكتتبة من قبل وسيط تأمين ذي علاقة	٦,٤٠٨,١٥١	٨,٨٦٥,٦١٩
عمولة مدفوعة	١,٢٩٥,١٩٤	١,٦١٦,٣٦٦

فيما يلي الأرصدة مع الأطراف ذات العلاقة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤:

مستحق من أطراف ذات علاقة

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
انشورانس سيرفيس مانيجمنت	٤,٦٩٥,١٣٩	٥,٠٧٧,١٤٥
أركتيتكشرول كونستراكشين تيم	٨,٠٧٥	٤,٥٨٠
جنرال سوبرماركت	–	١٧,١٧٩
كاظم كيميكال اندستريز	–	٣٥,٥٨٨
أحمد إم إيه كاظم	٢٠٠	٢٨,٥٥٩
مفروشات الكاظم	٥,٨٢٨	–
شركة أكت للبناء	٦١٩,٩٦٥	–
	٥,٣٢٩,٢٠٧	٥,١٦٣,٠٥١

١٠ معاملات الأطراف ذات العلاقة (تابع)

مستحق لأطراف ذات علاقة

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
الكاظم	١٣,١٧٤	٢٤,٤٤٥
مفروشات الكاظم	–	١,٩٢١
الكاظم للعقارات	٨,١٥٠	٧,٧١٠
سانتي جنرال تريدينغ	٥٧٨	٥,٠٧٣
وكالة الكاظم للسفريات	٣,٤٣٠	١١,٥١٠
جنرال سوبرماركت	٦,٤١٠	–
	٣١,٧٤٢	٥٠,٦٥٩

١١ احتياطي الأقساط غير المكتسبة

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
الرصيد في ٣١ ديسمبر	٩,٧٣٩,٦١٨	١٦,٩١١,٦٤١

يمثل احتياطي الأقساط غير المكتسبة الجزء المقدر من صافي الأقساط المكتتبة التي تتعلق بفترة التأمين اللاحقة لتاريخ الميزانية العمومية ويتم احتسابه بنسبة ٢٥% عن أعمال التأمين البحري وبنسبة ٤٠% عن كافة أعمال التأمين الأخرى .

تم خلق إحتياطي إضافي بمبلغ ٢ مليون درهم (٢٠٠٣: ٢ مليون درهم) ، لإحساس الإدارة بأن طريقة إحتساب إحتياطي الأقساط غير المكتسبة لاتأخذ في الإعتبار بشكل كافي متوسط تاريخ بدء بوليصة التأمين لمحفظة السيارات .

١٢ احتياطي التعويضات تحت التسوية

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
احتياطي التعويضات تحت التسوية	٢٣,٨١٠,٠٣٩	٢٣,٨٣٦,٥٣٤
احتياطي المطالبات المتكبدة لكن لم يتم الإبلاغ عنها	٣,٠٠٠,٠٠٠	٧,٥٠٠,٠٠٠
	٢٦,٨١٠,٠٣٩	٣١,٣٣٦,٥٣٤
ناقصا: حصة إعادة التأمين للتعويضات تحت التسوية	(١٥,٨٩١,٢٣٦)	(٩,٥٠٨,٣٤٧)
	١٠,٩١٨,٨٠٣	٢١,٨٢٨,١٨٧

١٣ رأس المال

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
مرخص ومصدر ومدفوع بالكامل		
٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة ١٠ دراهم للسهم (٢٠٠٣: ٥٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة ١٠٠ درهم للسهم) (أنظر إيضاح ٢١) .	٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠,٠٠٠
	=========	==========

١٤ الإحتياطي القانوني

يتم تخصيص ١٠% على الأقل من صافي أرباح الشركة من كل عام ليتم إضافتها إلى الإحتياطي القانوني الغير قابل للتوزيع ، كما هو محدد في البند ٢٥٥ من القانون الإتحادي للشركات التجارية في الإمارات العربية المتحدة . يتم إيقاف هذا التخصيص عندما يصل إجمالي الإحتياطي إلى ٥٠% من رأس المال المدفوع للشركة .

١٥ إيرادات تشغيلية أخرى

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
أرباح من بيع ممتلكات وآلات ومعدات	٨٨,١٣٣	–
صافي إيرادات الفائدة	١١٧,٤١٢	١٠٢,٩٦٦
شطب الشيكات الغير مدفوعة	٧٩٣,٨٥٢	–
	-------	--------
	٩٩٩,٣٩٧	١٠٢,٩٦٦
	=======	========

١٦ أرباح من استثمارات متاحة للبيع

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
أرباح توزيعات	١,٤٣٩,٩٤٨	٩٥٥,٧٨٦
أرباح غير محققة	٢٦,٩٧٩,٦٢٦	٥,٧٠٥,٨٤٦
أرباح ناتجة عن البيع	٢٨,٦٥٦,٧١٩	١,٩٢٥,٦٤١
	----------	----------
	٥٧,٠٧٦,٢٩٣	٨,٥٨٧,٢٧٣
	==========	==========

١٧ المصروفات العمومية والإدارية

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
وهي تتضمن :	درهم	درهم
تكاليف موظفين	٣,٧٦٦,٠٣٠	٤,١١٢,٨٦٧
مساهمات لبرنامج تعويضات نهاية الخدمة للعاملين	١٧١,٢٢٤	٢١٨,٥٣٣
إيجارات	٦٠٣,٣٩٥	٦٠٠,٢٣٠
استهلاك	٢٧٦,٦٦١	٢٧٨,٨٠٣
	=======	======
عدد الموظفين في ٣١ ديسمبر	٦٨	٧٣
	==	==

إيضاحات (تابع)

١٨ الالتزامات الطارئة والارتباطات الرأسمالية

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
خطابات ضمان	٩,٨٦٢,٣٩١	١١,٢١١,٣٣٩
	=========	========

بلغت الإلتزامات الرأسمالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٤ بلغت ٨,٧٥٢,٨٣٤ مليون درهم (٢٠٠٣: ١,٢٧٤,٣٨٩ درهم) .

على غرار شركات التأمين الأخرى ، إن الشركة مدعى عليها في عدد من القضايا القانونية فيما يتعلق بأنشطتها التأمينية . ويتم وضع مخصص على أساس كل حالة على حدة عندما يكون من المحتمل أن ينتج في النهاية خسارة للشركة من حيث التدفقات الخارجة للموارد الاقتصادية وعندما يكون بالإمكان تقدير مبلغ التدفقات الخارجة بصورة موثوقة .

١٩ عقود التأجير التشغيلية

لايوجد عقود تأجير تشغيلية قابلة للإلغاء مستحقة الدفع ومستحقة التحصيل للشركة .

خلال السنة الحالية ، تم الاعتراف بمبلغ ٦٠٣,٣٩٥ درهم (٢٠٠٣: ٦٠٠,٢٣٠ درهم) كمصروفات ضمن بيان الإيرادات فيما يتعلق بعقود تأجير تشغيلية .

٢٠ الأدوات المالية

تتضمن الموجودات المالية للشركة نقد في البنك وفي الصندوق ، حسابات مستحقة ، مستحقات من عملاء التأمين وإعادة التأمين ، مستحقات أخرى وإستثمارات . مطلوبات مالية وتتضمن مستحقات دفع ومستحقات عملاء التأمين وإعادة التأمين .

أ) إدارة مخاطر أسعار الفائدة

إن الشركة غير معرضة بشكل زائد لمخاطر أسعار الفائدة حيث يتم بشكل منتظم إعادة تسعير موجوداتها ومطلوباتها الحساسة الخاضعة للفائدة . وتكمن مخاطر أسعار الفائدة في ودائع تحت الطلب وودائع لأجل .

ب) المخاطر الائتمانية

يتم تنفيذ كافة أنشطة الشركة التأمينية داخل الإمارات العربية المتحدة .

يتم إيداع النقدية لدى مجموعة بنوك محلية تتمتع بتصنيف ائتماني جيد . إن مخاطر الائتمان المتعلقة بالمدينين التجاريين محدودة حيث أنها مستحقة من أطراف كثيرة. كما أن المخاطر الائتمانية لشركات إعادة التأمين محدودة حيث يتم التعامل فقط مع الشركات التي تتمتع بتصنيف ائتماني مقبول .

ج) مخاطر العملات

يتم عادةً تمويل الموجودات بنفس العملة التي تجري فيها المعاملة للحد من التعرضات لمخاطر الصرف . وتعتقد الإدارة أن المخاطر لا تذكر بشأن حدوث خسائر هامة بسبب التغيرات في أسعارالصرف ، ولذلك لا تقوم الشركة بتغطية تعرضات العملات الأجنبية .

٢٠ الأدوات المالية (تابع)

د) إدارة مخاطر التأمين

تقوم الشركة بإعادة التأمين لتقليل التعرض لخسائر محتملة تنتج عن تعويضات تأمين كبيرة ، ولذلك فهي تقوم في سياق الأعمال الاعتيادية بالدخول في ترتيبات مع أطراف أخرى من أجل أغراض إعادة التأمين . إن عقود التأمين المتنازل عنها لا تعف الشركة من التزاماتها تجاه عملائها من حملة بوالص التأمين ، حيث تبقى الشركة مسؤولة تجاه عملائها من حملة بوالص التأمين عن الجزء المعاد تأمينه في حال لم تقم أية شركة إعادة تأمين بالإيفاء بالتزاماتها المحددة بموجب اتفاقيات إعادة التأمين .

هـ) مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق بتغير قيمة أداة مالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق ، سواء كانت هذه التغيرات بسبب عوامل تتعلق بالأداة المالية أو مُصدرها أو عوامل تؤثر على كافة الأوراق المالية المتاجر فيها بالسوق . إن الشركة معرضة لمخاطر السوق فيمَا يتعلق باستثماراتها في الأوراق المالية وتقوم الشركة بالحد من مخاطر السوق عن طريق الاحتفاظ بمحفظة متنوعة وعن طريق المراقبة المستمرة للتطورات التي تطرأ على السوق .

و) القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية

باستثناء ما هو مصرح عنه بشكل محدد ، فإن القيمة المرحلة لموجودات ومطلوبات الشركة المالية كما هي مقيدة في الميزانية العمومية تقارب القيمة العادلة لتلك الموجودات والمطلوبات المالية .

٢١ ربحية السهم

يتم احتساب ربحية السهم عن طريق تقسيم صافي ربح السنة على عدد الأسهم القائمة خلال السنة . خلال العام قامت الشركة بتجزئة قيمة أسهمها العادية من ١٠٠ درهم إلى ١٠ دراهم ليزيد بذلك عدد الإسهم المصدرة من ٥٠٠,٠٠٠ سهم إلى ٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم . لغرض إحتساب ربحية السهم لعام ٢٠٠٣ ، تم تعديل عدد الأسهم القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣ كما لو كانت عملية التجزئة قد تمت في بداية عام ٢٠٠٣ .

	٢٠٠٤	٢٠٠٣
	درهم	درهم
صافي ربح السنة	٦٥,٥٨٤,٠٥١	٧,٢٢٣,٩٥٠
عدد الأسهم الموجود خلال السنة	٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠
أرباح السهم	١٣,١٢	١,٤٥

٢٢ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة ، حيث اقتضت الضرورة ، لتتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية .